

## Fec 14/2021 - Servizio di interpretariato e traduzioni

<b>Tipologia del servizio</b>	Servizi di interpretariato e traduzioni								
<b>Oggetto del servizio</b>	La Ditta aggiudicataria dovrà porre a disposizione dell'Amministrazione regionale interpreti e traduttori in base alle richieste di volta in volta segnalate e in relazione al numero delle lingue utilizzate, secondo le necessità di volta in volta prospettate. La quantità degli specialisti richiesti dovrà tenere conto della durata dei lavori per attuare, se necessario, le dovute turnazioni. Il traduttore, preferibilmente bilingue, dovrà possedere una cultura di alto profilo, dovrà avere una buona conoscenza della lingua italiana e di argomenti di attualità e di tipo politico, economico e sociale.								
<b>Sedi di esecuzione del servizio</b>	Giunta Regionale di Regione Lombardia a Milano e Uffici Territoriali regionali e presso le sedi di Bruxelles e Roma.								
<b>Prodotti</b>	Le traduzioni dovranno conservare i sottili significati, le sfumature del testo originario e non dovranno essere letterali. Gli interpreti dovranno avere la capacità di parlare in pubblico, nonché dovrà essere adeguato ai ruoli e opportunamente scelto previa verifica sulla tipologia degli specifici incontri/ospiti. <b>Le modalità di svolgimento del servizio sono dettagliatamente indicate nell'Allegato specifiche tecniche</b>								
<b>Durata del contratto</b>	<b>14 mesi</b>								
<b>Base d'asta</b>	<b>74.500,00 (IVA esclusa), comprensiva di max € 12.000,00 per le spese di missioni</b>								
<b>Modalità erogazione dei compensi</b>	Verrà riconosciuto al fornitore il corrispettivo delle prestazioni effettivamente eseguite durante la vigenza contrattuale sulla base dei costi indicati nell'Allegato A dell'offerta economica per ciascun servizio e traduzione, in aggiunta ai costi sostenuti per le missioni (trasporti, vitto e alloggio).								
<b>Contenuti offerta tecnica</b>	Il Progetto, in particolare, dovrà contenere metodologia e tecniche utilizzate per l'espletamento delle attività oggetto dell'appalto; esplicitazione della tempistica dell'esecuzione delle attività; composizione del Team di interpreti e traduttori che dovrà essere adeguato alle esigenze dell'Amministrazione regionale.								
<b>Pesi</b>	70 offerta tecnica 30 offerta economica								
<b>Offerta economica</b>	L'offerta economica sarà calcolata come somma dei prodotti dei singoli costi offerti con riferimento alle due tipologie di servizio (interpretariato e traduzione) per il numero dei servizi richiesti a cui verrà sommato il costo fisso previsto per le missioni (€ 12.000,00), come da Allegato Offerta Economica.								
<b>Criteri di valutazione</b>	<p><b>a)</b> Adeguatezza dell'offerta sotto il profilo delle strumentazioni proposte e modalità organizzative <b>max punti 25</b></p> <p><b>b)</b> Modalità organizzative per garantire la disponibilità di traduzioni e interpreti per far fronte alle richieste urgenti (entro le 24 ore) <b>max punti 25</b></p> <p><b>c)</b> Numero di traduttori per ciascuna lingua garantita <b>max punti 20</b></p> <table style="width: 100%; border: none;"> <tr> <td style="width: 70%;"><b>&lt; 20</b></td><td style="text-align: right;">punti 5</td></tr> <tr> <td><b>da 21 a 100</b></td><td style="text-align: right;">punti 10</td></tr> <tr> <td><b>da 101 a 200</b></td><td style="text-align: right;">punti 15</td></tr> <tr> <td><b>oltre 200</b></td><td style="text-align: right;">punti 20</td></tr> </table>	<b>&lt; 20</b>	punti 5	<b>da 21 a 100</b>	punti 10	<b>da 101 a 200</b>	punti 15	<b>oltre 200</b>	punti 20
<b>&lt; 20</b>	punti 5								
<b>da 21 a 100</b>	punti 10								
<b>da 101 a 200</b>	punti 15								
<b>oltre 200</b>	punti 20								

<b><i>Privacy: specificare se il fornitore dovrà trattare per conto di Regione dati personali/sensibili</i></b>	Il fornitore non dovrà trattare per conto di Regione dati personali/sensibili
---	---